

Az egyház szentségei – III. rész



Keresztelő medence a beszercebányai Szent Kereszt templomból (XVII. század)

A keresztség

AZ EGYHÁZ AZZAL SZOLGÁLJA AZ EMBER ÜDVÖSSÉGÉT, HOGY A FELTÁMADT KRISZTUS ÉLETÉT KÖZVETÍTI NEKI. DE MI A MÓDJA ENNEK? A VÁLASZT KRISZTUS FELHÍVÁSÁBÓL KAPHATJUK MEG:

„BETELJESEDTT AZ IDŐ, ÉS MÁR KÖZEL AZ ISTEN ORSZÁGA. TÉRJETEK MEG ÉS HIGGYETEK AZ EVANGÉLIUMBAN!” (Mk 1,15).

A FELHÍVÁSNAK MEGFELEL AZ EGYHÁZ GYAKORLATI ELINDULÁSA AZ ELSŐ PÜNKÖSD ÜNNEPÉN. PÉTER ÍGY VÁLASZOL AZOKNAK, AKIKNEK SZÍVÉT MEGÉRINTETÉK SZAVAI:

„TARTSATOK BŰNBÁNATOT ÉS KERESZTELJEDJETEK MEG JÉZUS KRISZTUS NEVÉBEN BŰNEITEK BOCSÁNATÁRA” (ApCsel 2,38).

AZÓTA A MEGTÉRÉST, A RÉGI ÉLETFORMÁTÓL VALÓ ELSZAKADÁST ÉS A KRISZTUSI ÉLETFORMA FELVÁLLALÁSÁT TEKINTJÜK ÚGY, MINT A TUDATOS KERESZTÉNY ÉLET KEZDETÉT. A MEGTÉRÉS TEHÁT A KERESZTSÉG FELÉ AZ ELSŐ LÉPÉS.

A megtérés szentségi formája: a keresztség. A keresztség már az első pünkösd napján úgy szerepel, mint az egyházba való beiktatás szertartása. A szentségi mivoltára csak úgy következtethetünk, ha megjelöljük azokat a mozzanatokat, melyek megkülönböztetik az üdvtörténet korábbi szertartásaitól, továbbá ha rámutatunk a keresztség teológiai értékelésére, ami az újszövetségi iratokban is kifejeződik.

1. A keresztség előzményeinek vehetjük az ószövetségi szertartásos lemosásokat.

Bizonyos tettek vagy események az embert a törvény előtt tisztátalanná tették, kizárták a közösségből és csak megfelelő tisztulás után lehetett oda visszatérni. Az ilyen fürdőnek higiénikus rendeltetése is volt, de vallási értelemben emlékeztetett a nép kiválasztottságára és egységére.

2. Az egyházban a keresztség mindig a vízzel való leöntés vagy alámerítés volt.

Csak az számított kereszténynek, akiket az apostolok által használt ke-

resztségben részesítettek. Ezért pl. János keresztségét nem tartották elégségesnek (ApCsel 19,4). A keresztség leírásánál találkozunk a hatás megjelölésével is, pl. a bűnök bocsánata, a megtisztulás, a lelkiismeret megtisztítása, újjászületés vízből és Szentlélekből. Pál hozzáteszi, hogy a keresztségben Krisztust öltjük magunkra (Gal 3,27). Ezért és így lesz az ember tagja Krisztus egyházának. A felsorolt szempontok tehát jelzik annak a kegyelmi rendnek a gazdagságát, amelybe a hívő beiktatást nyer. A szertartás értékét tehát az adja meg, amit Isten művel bennünk, nem az amit az ember tesz.

3. A keresztség további hatásait eként vázolhatjuk fel:

A keresztség egyúttal a Lélek kiáradása is. A megdicsőült Krisztus kiváltsága az, hogy a Lelket osztogatja. Ezzel győzi le a tér és idő különbségét, ami közte és a feléje forduló hívő között fennáll. A Szentlélek felkeni és megpecsételi a hívőt, Krisztushoz kapcsolja, titokzatos testének tagjává teszi. Így arról is gondoskodik, hogy Jézus lelkilete eleven valóság maradjon a világban. Akiben

Isten Lelke lakik, az Krisztus képe, Isten gyermeke és az üdvösség várományosa.

4. Mindez abból a szeretetből fakad, amit az Atya hordoz teremtményei iránt.

Ha ő értelmes lényt teremt, bizonyára azért ad neki létet, hogy magához emelje és természetfölötti javainak hordozójává tegye. A Szentháromság titka rávilágít arra, hogy Istenben a szeretetnek olyan dinamizmusa rejlik, amelyben hely marad a teremtmények számára is. Az Atyának a Fiú iránti szeretete éppen abban nyilvánul meg, hogy személyiségét mintegy kibővíti: amit általa teremt, azt általa akarja magához kapcsolni. Ezt úgy valósítja meg, hogy részesít minket Krisztus fiúságában.

5. Az apostoli egyházban is fejlődött a keresztség kegyelmi tartalmának megértése.

Az első években a „Jézus nevében” való keresztségről beszéltek. De amikor Máté megfogalmazza evangéliumát, akkor már általános volt a Szentháromság nevében való keresztelés. Az egyházban ez a forma lett a kötelező. Kifejeződik benne, hogy Krisztus misztériumán keresztül a szentháromsági életbe kapcsolódunk bele, mint a kegyelem véső forrásába.

A keresztségben tehát benne van a megváltás misztériuma: Krisztus halála, feltámadása és a Lélek kiáradása. Mindez az Atya terve és műve. De hangsúlyozni kell, hogy a keresztség nemcsak rámutat és emlékeztet Isten üdvözítő tetteire, hanem a tett maga hatásával meg is jelenik a szertartásban. Aki megkeresztelkedik, azt a hitből fakadó engedelmesség vezérli, ezért az Atya a gyermekévé fogadja a Szentlélek által. A keresztség így valóban az üdvösség rendjének kicsinyített képe.

A keresztség tehát kezdettől fogva úgy szerepel, mint a hitnek a szentsége. Aki nem hisz, azt nem szabad megkeresztelni! A kisgyermek megkeresztelésénél is hasonló a helyzet: mindez a szülőkre és keresztszülőkre vonatkozik. De erről majd a következő számban írok.

dr. Horváth István
plébános

A református püspök pellérdi látogatása



Szemben balról: dr. Szabó Szabolcs egyházmegyei gondnok, dr. Szabó István ref. püspök, v. Metzing József polgármester, Szalay Lajos ref. lelkész, Peterdi Dániel baranyai esperes

A százötven főt számláló pellérdi református gyülekezet életében történelmi jelentőségű esemény volt 2003. szeptember 28-a. Háromszáz év telt el, hogy a közösségekben református egyházi máltóság nem járt. Ennek oka, hogy 1710-ben az ellen-reformáció megszüntette gyülekezetünket Pellérden.

1994-ben ismét újra kezdtük gyülekezeti életünket. Az elmúlt kilenc évben kaptunk a Pellérdi Önkormányzattól ajándékba templomépítési telket, melynek bemutatása és a templomterv kivitelezésének megbeszélése történt meg ezen a napon a Polgármesteri Hivatalban. E találkozót *Metzing József* polgármester úrnak köszönhetjük.

Dr. Szabó István püspök úr a Baranyai Református Egymázmegye esperesének, *Peterdi Dánielnek* és az egymázmegyei gondnok, *dr. Szabó Szabolcs* és *v. Szalay Lajos* lelképásztor kíséretében érkezett a Polgármesteri Hivatalba, ahol polgármester úr mellett a pellérdi gyülekezet presbiteri és gyülekezeti tagok fogadták.

A helyi lelképásztor köszöntötte az egyházi előljárókat és beszámolt a gyülekezet múltjáról és jelenéről. A lelkész bemutatta a templomtervet, melyet a püspök úr örömmel nyugtázott és biztatást adott, hogy minél előbb kezdjük el a tervek megvalósítását. Megköszöntük Püspök úrnak az építkezéshez nyújtott adományát, a négy és fél millió forintot. Mi pellérdi reformátusok eddig három millió forintot adakoztunk össze, így szinte majdnem egyharmada megvan az építési költségeknek. Püspök úr bízta a gyülekezet jelenlévő tagjait, hogy ne csak várják az anyagi segítséget, hanem továbbra is adakozzanak,

mert csak akkor remélhetünk a felsőbb hatóságoktól is segítséget.

Metzing József polgármester úr köszöntötte püspökünket és reménységének adott kifejezést, hogy továbbra is ilyen jó lesz a református gyülekezet és az önkormányzat között a kapcsolat, valamint gyarapodni fog Pellérd község egy szép új középülettel.

Polgármester úr megajándékozta az egyházi előljárókat Pellérd község története c. könyvvel.

A Püspök urat pedig virággal és jó pellérdi pálinkával és borral köszöntötte *Schmidt Anikó* presbiter asszonyunk.

Püspök úr válaszbeszédében megköszönte Polgármester úrnak, hogy vasárnap délután volt szíves fogadni az egyházi előljárókat, mert ez példa értékű lehet mások előtt is. Ez a község előljárója és az egyház közötti jó megértés példája.

Ezt követően a püspöki áldást kérő imádság után együttesen mentünk ki a templomtelekre, ahol reménység szerint három éven belül Isten háza fog állni.

vitéz Szalay Lajos
református lelképásztor,
tábori- és börtönlelkész



Visszatekintés a pellérdi Caritas 2003 tevékenységére

Decemberben ünnepeljük a pellérdi Katolikus Caritas csoport megalakulásának második évfordulóját. Visszatekintve a 2003-as évre elmondhatjuk, hogy eseményekben gazdag évet tudhatunk magunk mögött.

Havonta jótékonyági ruha és cipő vásárokat és februárban batyus farsangi bált tartottunk a Művelődési Házban.

Májusban anyák napi ünnepséget szerveztünk a templomban. A gyerekek sok szép verssel köszöntötték a Szűzanyát, az édesanyákat, nagymamákat és dédiket. Az ünnepség résztvevőit egy Medjugorjei-ből származó rózsafüzérrel ajándékoztuk meg.

A rendezvényeink bevételeiből támogattuk az iskolások nyári táboroztatását (60 E Ft), beiskolázását (52 E Ft), a kisnyugdíjasokat Karácsonyi ajándékcsomaggal (40 E Ft), valamint hozzájárultunk a Szent Orbán pápa szobrának a készíttetéséhez. (5 E Ft).

Köszönjük mindenkinek aki a rendezvényeinket támogatta, a meghirdetett jótékonyági vásárainkat látogatta és vásárolt, esetleg a felesleges, már nem hordott ruháit – cipőit felajánlotta, és segített bennünket, hogy segíthessünk.

Szent István királyunk Intelmeiből
idézzé kívánunk mindenkinek
KEGYELEMTELJES KARÁCSONYI
ÜNNEPEKET ÉS ÁLDOTT ÚJ
ESZTENDŐT.

A Caritas csoport

*Ahol szeretet és bölcsesség van,
ott nincs félelem, sem tudatlanság.
Ahol türelem és alázatosság van
ott nincs sem harag, sem felindulás.
Ahol vigasság és szegénység van,
ott nincs sem kapzsiság, sem zsugoriság.
Ahol nyugalom és elmélkedés van,
ott nincs aggályoskodás, sem szertelenkedés.
Ahol az Úr félelme őrzi a kaput,
ott nincs helye az ellenségnek a betörésre.
Ahol irgalom és tapintat van,
ott nincs pazarlás sem keményszívűség.*

(Int.27)

A Nyugdíjas Klub éves beszámolója, tervei 2004-re

Az év végéhez közeledve mindenki készít valamilyen számvetést és előzetes tervet a következő évre. Megtette ezt a Nyugdíjas Klub Elnöksége is. A teljesség igénye nélkül, – mivel a teljes beszámoló majd január közepére várható – most egy gyors értékelést adunk közre.

Az éves „Programterv”-ben foglaltak nagy részét sikerült megvalósítani.

Így:

a tervezett saját rendezvényeket megtartottuk,
rész vettünk a község rendezvényein,
kirándulást szerveztünk: Hévízre,
Egerbe, Aggtelekre, Szilvássvárada,

Csokonyavisontára, Badacsonyra, Barcsra (fürdő, hajó, 2 alkalom), Birjánba. Ezeken a klub tagjai változó létszámmal vettek részt. Több helyre kívülállók is csatlakoztak hozzánk.

2004-es előzetes terveinkben szerepel:

Margitsziget, Barcs – fürdő és hajóút –, Fonyód, Tihany és még egy árubemutatós út, melynek helyszínét még nem tudjuk, de valószínű valamilyen fürdő lesz.

Tervezünk saját rendezvényeket, rendezvényeken való részvételt, szerep-

lést, részvételt a szervezésben. Nos talán ennyit előzetesen.

Még egy megbízatásom van, nevezetesen, hogy megköszönjük mindenkinek: egyénnek, szervezetnek, Önkormányzatnak az év folyamán kapott segítséget.

Végül kívánok a klub és a magam nevében is községünk aprajának, nagyjának boldog, békés karácsonyt és az újesztendőben jó erőt, egészséget és sok sikert a magánéletben és a munkahelyeken!

Tisztelettel:

Szigeti János
a Nyugdíjas klub elnöke

A Kertbarát Klubról



Borbemutató és borkostoló a Juniálison

Az év végéhez közeledve a Kertbarát Klub áttekintette az éves tevékenységét. Folytattuk a már tíz éve elindított és most is népszerű téli előadás sorozatot. Taglétszámunk évről évre növekszik, jelenleg 35 fő. Örömmel vennénk ha a jövőben a fiatalabb korosztály is képviselné magát a Klubban (gondolunk a 30-40 évesekre). Programjaink egy része a Klub életre szerveződött (szakmai előadások, más klubokkal kapcsolat tartás, kirándulás), másrészt a falu közös rendezvényeibe fonódott (juniális, borkostoló, kiállítás a szüreti mulatságra), valamint a Klub által önállóan szervezet de a falu egészét érintő események (borverseny, Orbán napi szőlő szentelés, János napi borszentelés) képezik.

2003. évi programjaink voltak:

- január, február és november, december hónapokban szakmai oktatások,
- február 24-én a Pécsi Bacchus Borklubban borbemutató, borverseny,
- március 21-én Görcsönyben borbírálat,
- május 1-jén Ocsárdon borkostoló,
- május 3-án kirándulás Keszthelyre és Szőlőgyőrökre,
- május 10-én Alsheimben borenstén képviseltettük magunkat egy borkostolót tartva,
- május 25-én Orbán napi szőlőszentelés,

- június 21-én juniálison borkostoló Gyód és Görcsöny részvételével,
- szeptember 13-án szőlészeti-borászati kiállítás a múlt eszközeiből,
- szeptember 21-én Alsheimben szőlőhegyi túrán képviseltettük magunkat,
- október 21-én Bicsérden borbemutató,
- december 5-én borbemutatót tartott a pécsi Bacchus Borklub,
- december 27-én János napi borszentelés,

Az események felsorolásában nem szerepel, de mégis egy kiemelkedő feladatnak tekintjük a Szent Orbán pápa szob-

rának elkészíttetésében és elhelyezésében való aktív részvételt. A szobor helyénél a tereprendezés munkái megkezdődtek, a talapzat elkészült, az alakot ábrázoló szobor köve *Vanyúr István* szobrászművész műhelyében van. Bízunk benne, hogy a szobor avatását az Orbán napi szőlőszenteléssel egy időben tudjuk megtartani.

Úgy gondoljuk, hogy egy színes és eseményekben gazdag évet zárunk.

Minden kedves olvasónknak szép Karácsonyi Ünnepeket és Békés Boldog Új Évet kíván a Kertbarát Klub tagsága.

Schmidt Mátyás
klubvezető

Köszönet a Bacchus Bornapok szereplőinek

Engedje meg a kedves olvasó, hogy néhány gondolattal felelevenítsük e hagyományteremtő napok szereplőinek produkcióit.

Elsőként talán a pellérdi Mezőszél Táncsoport szereplését kísérté őríási siker. Fergeteges, hangulatos táncukkal belopták magukat a lelkes nézők szívébe.

Már több esetben volt alkalmunk megcsodálni kulturált és összehangolt táncukat, pl. a szeptember 13-án megrendezésre került „Pellérdi Szüreti Multság”-on a menettáncos, hintós felvonuláskor, valamint az azt követő önálló műsorukon.

Szívből örülünk és gratulálunk a táncegyüttes vezetőjének és táncosainak, hogy megtiszteltek bennünket műsorukkal, hangulatot teremtettek, a lábak és a tenyerek mozgásba jöttek. A kultúr-műsort követően szintén kezdeményezői voltak a nyitótáncnak, jó példát mutatva az idősebb korosztálynak.

A hosszú nyúló búcsúzkodás reményt adott arra, hogy a II. Bacchus Bornapokon ismételten élvezhessük remek műsorukat. Ehhez kívánunk a továbbiakban eredményes munkát, nagyon sok sikert.

Egyben megragadjuk az alkalmat, hogy boldog, békés karácsonyi ünnepeket, az újévre sok örömet, jó egészséget kívánjunk sok szeretettel!

A Bacchus Borklub tagjai nevében:

Solti László



Európai gondolatok



„Oly hatalmas változásoknak néz elébe a magyar nemzeti és állampolgári közösség, mint nézett a reformkorban, az első nagy ipari, technikai forradalmak idején.

Akkor voltak Kossuthok, Széchenyik, Deákok és mellettük ezrével olyan színvonalas koponyák, akik jól hozták ki a magyarságot a változásokból. 1867 nagy magyar győzelem volt.

Most az a kérdés, vannak-e hozzájuk hasonlóan tehetséges emberek a feladatokhoz – iskolázott, színvonalas koponyák. S ha vannak, engedik-e őket szóhoz jutni? S ha igen, tudnak-e nemzetközi színvonalú válaszokat adni? Vagy csak arra vagyunk képesek, hogy unalomig rágódjunk azon, honnan jöttünk, milyen volt a tegnap. Vagy pedig tudunk arról is beszélni, hová megyünk, és milyen is lesz a holnap. (...)

A jövő Európájában sokféle alapon szerveződő közösségek fognak élni. Az állampolgári kötelekbe beleszületünk helyileg, anyakönyveznek, adó-, sőt katonakötelessé válunk. A nemzeti kötelek viszont megvállás kérdése, kulturális kötődés, független a lakhelyüinktől meg az adófizetésünktől.

Ugyanilyen a szakmai, életkori, nembéli együvé tartozás érzése is.

A kulturális autonómia: az anyanyelv gyakorlása, a szokások szabad használata és ezek elsajátítása egy teljes körű oktatási-képzési rendszerben.

Az elv mindenféle területi kiigazítás értelmetlenségének belátásából származik. Ezért meglepő, hogy a szomszédos országokban még mindig azt hiszik, hogy az autonómia az elszakadás előszobája.

Éppen ellenkezőleg, az autonómia, az identitások szabad megélése oda vezet, hogy a polgárok jól érzik magukat abban az országban, ahová születtek és ahol dolgoznak.”

Glatz Ferenc történész gondolatai, Magyar Hírlap, 2003. november 8.



Az egyéves Pellérdi Tükör szerkesztősége

Mennyire vagyunk képesek egészségesen élni?

Mik azok a dolgok, amit érdemes egészségünk érdekében megtenni, annak ellenére, hogy tisztában vagyunk legtöbbször azzal, hogy az egészséges életmód megvalósulását rajtunk kívülálló okok egész sora nehezíti. Természetesen nem lehet, és nem is szabad mindent az egészségünkkel kapcsolatos dolgokban a minket körülvevő rohanó, zaklatott, túlhajszolt, és nem minden esetben az egészségnek kedvező világunkra, társadalmunkra, és környezetünkre fogni. A személy, tehát az ember is legalább olyan felelős önmaga egészségéért, mint az őt körülvevő világ. Az egészség megőrzésének feltételeiről, egyes betegségek jeleiről, egyáltalán a betegség megelőzésének lehetőségeiről, és még egyébről kérdeztem dr. Vajda Évát, Pellérd háziorvosát.



A Pécsi Orvostudományi Egyetemen végzett 1972-ben. Gyerekgyógyász szeretne lenni, másik öt évfolyamtársával együtt, az Egyetem akkori vezetése ezt

nem teszi lehetővé egyikük számára sem. Pécssett, a Közegészségtani Intézetben egy ösztöndíjat kap. Ez inkább oktatói, és tudományos munka. Nagyon hiányzik életéből a gyógyítás, a betegek közelsége. A három év alatt, amit itt eltölt, többször kísérel meg, valamerre elpályázni. Az első szakvizsga megszerzése után jön képbe a Pellérdi Községi Tanács közlönyben megjelenő hirdetése, hogy orvost keres. Megpályázza az állást, és nyolc pályázó közül Őt választják. Így 1976. május 1-től Pellérd kinevezett körzeti orvosa.

Mennyire beteges, vagy egészséges a magyar ember, illetve a kisebb közösségünk, a faluban élő emberek?

– Tulajdonképpen azt hiszem, hogy ami a nagy országos megállapításokat jellemzi, az a mi községünkre is igaz. Sajnos Magyarországon, a szív, és érrendszeri megbetegedések, és ennek halálhálói következményei a legmagasabb számban szedik az áldozatukat. Ezt pedig nagyon szorosan a daganatos betegségek követik. Ez nyilván kortünet is, illetve a környező világnak, az emberekre gyakorolt befolyása, és részben köze van hozzá, az egészségügy szerkezetének, szervezetének is. A szív és érrendszeri betegségek kialakulása nagymértékben, talán életmódi dolgokra vezethető vissza. Minden szakirodalom megállapítja, hogy a magyar népesség rendkívül hajszolt, túlterhelt, keveset mozog, egészségtelenül táplálkozik, rengeteg élvezeti cikket fogyaszt. Nem érez felelősséget saját egészsége iránt. Ma, ha megkérdeznék 100 embert, abból

talán 20 az aki tudatosan vállalja azt a fajta életmódot, amit talán nevezünk egészséges életmódnak, 80 pedig biztosan, ahogy esik úgy puffan módjára él, ennek minden következményével együtt.

Mennyiben érez változást az orvos – beteg viszonyban, az orvosi pályafutásának első éveiből kezdve?

– Nagyon sok változás van, ha az én személyes viszonyomat gondolom, a falu lakosságával, abban is történt változás. Azért egy faluval az embernek elfogadtatni, megismertetni magát, az egy komoly munka, ahhoz kell 4 - 5 év. Ez nekem úgy érzem sikerült. Majdnem minden családnak ismerem az életét, apróbb - nagyobb gondjait, és örömeit. Nagy általánosságban, ami nem csak rám, nem csak a községre vonatkozik, arra meg azt mondhatnám, nagyobb bizalommal fordulnak az emberek az orvoshoz, de többet is várnak tőle. A beteg ma elvárja az orvostól azt, hogyha nagyobb problémája van, hogy kísérelje végig az útját és, ha szüksége van rá ajánljon sebész kollégát, ajánljon fekvőbeteg intézetben belül egy tapasztalt szakembert, aki a betegségének megfelelő kezelést tudja neki biztosítani. Sokkal jobban van visszacsatolás a más intézménybe került betegek - és köztem, kollégák - és köztem. Úgy érzem, hogy ahhoz hogy a beteg ne vesszen el nekem követni kell a sorsát, azt a fajta betegség utat, ami a betegség felfedezésétől a gyógyulásig eltelik.

Mi hozta erre a pályára, otthoni indíttatás volt, ember szeretete, a gyógyítás varázsa, vagy mindez együtt?

– Ha nagyon egyszerűen akarnék rá válaszolni, akkor összességében az egész. Azért nem annyira egyszerű a dolog. Apai ágon, több generációra visszamenőleg körzeti orvosok éltek, és dolgoztak. Édesapám volt az egyetlen, aki ebből a sorozatból kimaradt, pedig ő is ez sze-

retett volna lenni, de a történelem megváltoztatta ennek a szándékát. Ő mindig úgy gondolta, hogy majd a születendő gyermeke, az aki tovább viszi a családi tradíciót. Ez meghatározta otthon majd nem a születésem pillanatában a választandó pályát. A családi indíttatáson túl feltétlenül bele tartozik a beteg ember iránti empátia, együttérzés, és gyógyítani akarás. A szüleim hiába akarták volna, hogy én orvos legyek, ha semmi készségem, vagy elszántságom, vagy egyéb nincsen hozzá, de adottságot is, ha szabad így fogalmaznom, tovább örökölték az ősök, a gyerekeikbe, ami ehhez kellett.

A praktizálásának kezdetéhez képest mennyit fejlődött az orvostudomány, illetve, hogy látja Ön a fejlődés, a kutatás eredményei teret kapnak a mindennapos gyógyításban?

– Hatalmasat fejlődött. Ez a közel 30 év, valami olyan mérhetetlen változást hozott az orvosi diagnosztikában, talán első sorban, azokban az eszközökben, vizsgálati módszerekben, ami a betegség megállapítását elősegíti, de a gyógyításban, magában is, hogy szinte elképzelhetetlen. Ez egy hatalmas robbanás volt. Ha arra gondolok, amikor idekerültem, volt egy kézi gyógyszerár, 8 fiókos kis szekrényben elfértek azok a gyógyszerek, amiket naponta használtunk, és adtunk mindjárt a betegnek, hogyha valami aktuális betegsége volt. Ma egy patika nem tudja gyógyszerben felölelni azt a mennyiségű orvosságot, ami ez alatt az idő alatt megjelent, használják, és eredményesen használják. Ez pedig csak egy nagyon kicsi része ennek a tudománynak. Ma, ha bejön hozzám egy beteg, egészen bizonytalan panaszokkal, el tudom küldeni kb. 4 olyan fontos vizsgálatra, amelyből majd nem összeáll egy kész diagnózis, anélkül, hogy egy kórházba betette volna a lábát. Ide - oda járkálással úgy mondjuk, ambuláns bejárással ki tudjuk vizsgáltatni, és akkor még ott van a kezelés további része. Tehát hatalmasat fejlődött.

Mi az az életkor, amikor már ajánlatos részt venni különböző szűrővizsgálatokon, a betegség megelőzésének, vagy korai felfedezésének érdekében, illetve kaphatnánk egy rövid tájékoztatót arról, hogy egyes életkorban, mely vizsgálatokat kellene feltétlenül elvégeztetniünk?

– Mindjárt ott kezdeném, hogy vannak az újszülött kori szűrővizsgálatok, me-

(folytatás a következő oldalon)

Riport

lyek kötelezőek. Ezek részben a fejlődési rendellenességeket, főleg olyan enzim rendellenességeket igyekeznek kiszűrni, amik megfelelő étrenddel megakadályozhatók, például a lisztérzékenység, a tejcukor érzékenység. Ebben az időben történik a veleszületett csípőficam kiszűrése is. Arról beszéltünk, hogy Magyarországon megszűnt a TBC, sajnos nem így van. Újra kötelezővé tették a tüdőszűrőt, nagyon helyesen mert ez nem csak a TBC - t szűri ki, hanem a daganatos tüdőbetegségeket is. Ami a nagy szűrő program lesz, most az egészségügyben az tulajdonképpen, részben a nőgyógyászati daganatos betegségeknek a szűrése, azaz emlőszűrés, a petefészeknek, és a méhnyak ráknak, és más rosszindulatú daganatos megbetegedéseinek a szűrése. Itt a szűrés kezdeti időpontja 35 - 40 éves kortól a 60 - 65 éves korig terjedne. Tanácsolom a nőknek, mikor már lezárták a családtervezési programjukat, azért érdemes az éves szűrővizsgálatokra elmenni, már magánszorgalomból is, mert hát vannak szomorú tapasztalataink ezzel kapcsolatban. Ez vonatkozik az emlőszűrésre, és egyéb más nőgyógyászati daganatokra is. A szűrési programban szerepel még a vastag, és végbélben lévő daganatok szűrővizsgálata, ami még szervezés alatt áll, ezt pillanatnyilag még nem tudják igénybe venni. A férfiaknál, ami most nagyon hangsúlyos, a lány szájpadi daganatok, korai stádiumban, nagyon jó effektivitással gyógyítható. Tehát ha valaki sokat dohányzik, alkoholist, vagy vannak nyelési problémái, nem árt, ha szakemberhez fordul, annak ellenére, hogy ez nem szerepel a szűrési programban. A férfiaknál, ami még ajánlatos 40 éves kor felett mindenképpen, és 66 éves korig a prosztatata megbetegedések szűrése.

– Ugye megengedett egy kis propaganda ebben az interjúban?

– Az egyik gyógszertárral karöltve, december elejére, de még karácsony előttre szervezünk, a 40 és 65 év közötti férfi lakosság számára, egy helybeli prosztataaszűrést. A rendelőben vérvétellel és urológus szakorvosnak a segítségével meg tudnánk oldani. Mindenki névre szóló meghívót kap. Remélem a férfiak meg fogják érteni ennek fontosságát, és sikere lesz az akciónak. Ha nagy lesz az érdeklődés, akkor lehet, hogy egy januári időpontot is megbeszélünk.

Milyen káros következményei lehetnek a hosszú időn keresztül végzett túl munkának, mik azok a jelek, amik figyelmeztetnek a megálásra?

– Mindenképpen figyelmeztető jel, hogy az ember elfárad. Elfárad fizikailag, lelkileg, idegileg, és ennek számtalan jele mutatkozik a mindennapi életben. Amennyiben fizikailag fáradt, abból következik, hogy kevesebbet teljesít, ha pedig idegileg, akkor nem tud megfelelni azoknak az elvárásoknak, amiket a munkahely, a család, a szűkebb - tágabb környezet jelent számára. Nem tud enni, nem tudja kipihenni magát, álmatlan, ingerült lesz, pohárhoz nyúl a feszültség levezetéséhez. Kezd felbomlani az a családi harmónia, ami eddig megvolt. Türelmetlenek a gyerekekkel, a feleség azzal jön, hogy gond van a férjjel, a férj azzal, hogy gond van a feleséggel. Ez egy nagyon összetett probléma. Nem véletlen, ha elmegyünk egy fürdőhelyre, és összehasonlítjuk, a 62 éves magyar nyugdíjast a német nyugdíjassal, micsoda különbség van a kettő között. Orvosként nyugodtan tanácsolhatnám, hogy tessék betartani azt a 8 óra munka, 8 óra pihenés, és a többi, de ez egy idealista elvárás, vagy szemlélet lenne. Azért igyekszem mindig, ha ilyen jelek vannak, betegeimet arra inteni, tessék egy kicsit visszafogni a gyepőlőt, mert nem lehet mérhetetlen módon, az emberi szervezettel kizsákmányolni.

Egy-egy beteg elvesztése megviseli Önt?

Egyáltalán, hogy tudja ezt Ön magában feldolgozni, lehet ezt az érzést kezelni?

– Kezelni nem lehet, és azt gondoltam, vagy azt vártam volna magamtól is, és talán más is ezt várja minél öregebb az ember, valahogy belefásul az elmúlt évtizedek történéseibe. Most egy - egy beteg elvesztése, talán azért, mert sokkal régebb óta ismerem, sokkal több szálon kötődünk egymáshoz, sokkal jobban megvisel, mint mikor még fiatal orvos voltam. Akkor egyszerűbb volt ezeket a dolgokat valahogy eltenni, az embernek - emlékeinek egy olyan polcára, ahol ugyan megvannak -, de nem jelentenek talán napi zaklatottságot. Most hogy öregszen, sokkal nehezebb ezt megoldani, hosszú napok, hetek álmatlansága és éjszaka viszatérő gondolat, főleg így, hogy nagyon sokan halnak meg már itthon is. Lehetett volna másként, minden úgy ment, ahogy kellett volna, szóval ennek van egy szak-

mai része, amikor az ember számba veszi, megkapott az a beteg mindent, amire szüksége volt? A másik meg az én lelkem, ami talán azzal gyógyítható, hogy az ember visszamegy a betegek közé, és az Ő gyógyulásukból, erejükben merítkezik, új erőre, hogy mégiscsak érdemes tovább csinálni, mert nem csak ilyen szomorú eseményekből áll a napi munkája, hanem azért vannak ennek örömdetesebb oldalai is.

Karácsony közeledtével, kérem egy kis visszaemlékezésre, az Ön gyermekkori karácsonyai milyenek voltak, miben voltak azok mások, a mostani ünnepektől?

– Sokkal szelídebbek, szolidabbak szegényebbek voltak, mint a mostaniak. Nekem egészen serdülő, ifjú koromig megadatott az, hogy az édesanyám ott-hon volt velünk, és nem dolgozott. Ezért nekünk nagyon szép gyerekkorunk volt, mindig volt ideje velünk játszani, foglalkozni, mesét olvasni. Nálunk a szomszéd gyerekek, és a lépcsőház összes gyereke, melegre, uzsonnára talált, szóval ezekre olyan jó visszaemlékezni, visszagondolni rá. Mindig együtt sütöttünk - főztünk, aztán ahogy múltak az évek, és az ember már saját családot alapított, akkor én vettem át ezt a szerepet. Szerencsére nekem megadatik, hogy egy népes családnak a háziasszonya legyek, ami nem egy pihentető dolog, de annál nagyobb örömet jelent. A férjemmel együtt nagyon szeretjük ezt a karácsonyi készülődést, ennek külön varázsa van, és szerintem a legszebb ünnep is.

Befejezésül, amennyiben van olyan gondolata, amit szeretne, hogy eljusson az újság olvasóihoz, Pellérd lakóihoz, mintegy üzenet képen, ossza meg velünk.

– Amikor idekerültem Pellérdre akkor hosszú éveken keresztül, kezdetben mindenkinek, de utána is sokaknak én köszöntem előre. Ezt a szokásomat azóta is megtartottam, hacsak nem nagyon kirívó az eset, nem várom, hogy nekem előre köszönjenek, mert úgy éreztem akkor, még igazi falu volt ez a falu, és talán azt szeretném, hogyha megtartaná azokat a jó tulajdonságokat, amik valamikor egy magyar falura, és annak közösségére jellemzők voltak. Akkor nem lehetett úgy elmenni, ha Mari néni 2 napig nem láttuk, és ne kérdeztük volna meg, hogy mi történt vele. Avagy a szomszédnak ne köszöntünk volna oda egy jó napot,

és ne kérdeztük volna meg, hogy - hogy van, minek örül, vagy miért bánkódik annyira. A falun élő nép, az örömet, bánatát megosztotta egymással, együtt élt, együtt gondolkodott sok tekintetben. Ahogy megváltozott a népesség szerkezete községünkben, ezek a mindennapos kis apróságok, momentumok, amik emberibbé teszik az ember életét, ezeket elveszni látom. Elmennek a gyerekek úgy mellettem, hogy azt se mondják, hogy csókolom, vagy jó napot, pedig idejárnak

a rendelőbe. Én ezen nem sértődöm meg, csak észre veszem, hogy valami megváltozott körülöttünk. Nem szeretném azt, - hogy, ha megélem vagy nem, azt nem tudom - hogy ugyanazok a jellemzői legyenek ennek a falunak, mint amilyenek egy 10 emeletes bérháznak. Ott leszkadhat a tizedik emelet, mit bánom én, az nem az én emeitem, vagy nem az én házam. Nem tudom ezt költőibben megfogalmazni, de igazán azt hiányolom, s azt szeretném, és ennek látom nagyon

komoly veszélyét, hogy nem marad meg a falunak a jó értelemben vett összetartó lelke, mint ami akkor még volt, amikor Én fiatal orvosként ide kerültem. Még akkor sem, hogyha Mi mindig köszönünk egymásnak, de már vannak, akik elmennek egymás mellett anélkül, hogy köszönnének. Talán ez lenne az én üzenetem a falu közössége számára, nem is, mint orvosnak, hanem inkább, mint egy itt lakó embernek.

Ravadićs János

A természetgyógyászat helye az egészségügyben

Néhány éve virágkorát éli a természetgyógyászat. Nemcsak nálunk, hanem a világ majdnem minden országában. E figyelemreméltó jelenség nyilván sokféle okra vezethető vissza. Többek között talán arra, hogy az emberek hite megrendült az orvostudományban persze azt sem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy egyre többen ismerik fel a betegségmegelőzés fontosságát, s a természetgyógyászatnak ebben betöltött jelentős szerepét.

Magyarországon körülbelül tízezer természetgyógyász tevékenykedik legálisan és illegálisan. Az általuk kezelt betegek száma valószínűleg eléri az egymilliót.

A határait kereső természetgyógyászatot a hagyományos orvoslással foglalkozók egy rész egyszerűen az emberi butaság kihasználásának nevezi, holott a nemzetközi példák azt mutatják, hogy a természetes gyógymódok, és a megelőzést szolgáló életprogramok jelentős határfokkal képesek működni. A természetgyógyászat terjedése egyébként is azt bizonyítja, hogy a lakosság igényli ezeket a gyógymódokat.

A jelenlegi természetgyógyászattal foglalkozó jogszabály előírja a működési feltételeket, képzési előírásokat, amelynek életbelépésével Magyarországon is legalitást nyert a természetgyógyászat.

Az első elképzelések szerint a gyermek- és ifjúságvédelmi, a káros szenvedélyek elleni küzdelem, valamint a környezet és az egészségügy kapcsolatának kérdése kap kiemelt jelentőséget.

Az öngyógyító képesség előhívása ugyanis komoly terhet vehet le a hazai egészségügy válláról. A rizikófaktorok között első helyen szerepes a túlsúly és a mozgáshiány. Ezek felszámolására számos jól bevált recepttel rendelkezik a természettudomány. Sokat segítenek a pozitív

életszemléletet kialakító keleti módszerek, vagy éppen a regulációs medicina, amely a szervezet eredeti működési módjának visszaállítására törekszik, külső ingerek alkalmazásával. E módszer követői úgy vélik, a betegségek legfőbb forrásai a belső egyensúly és a rend felborulása.

Míg nyugaton a modern orvoslás az uralkodó, a keleti féltekén a világnak a természetgyógyászat mindig igen erős pozíciót őrzött meg. A nyugati világban bekövetkezett változás talán úgy összegezhető, hogy a természetgyógyászat megjelent a társadalmi élet palettáján. Általában először, mint alternatíva.

Magyarországon egyenlőre a természetgyógyászat fő területe a megelőzés, gyógyítással egyenlőre csak néhány autentikus módszer – például akupunktúra, balneológia, talpmasszázs, diétás kurzusok – esetében foglalkoznak. Egy pécsi kérdőíves vizsgálat szerint a megkérdezett 1100 ember 11 százaléka járt már természetgyógyásznál, igaz többnyire az első, főként mozgásszervi tünetek jelentkezése után. A vizsgálat tanúsága szerint a betegek jó részét a hagyományos orvoslás kudarca vezette a természet-gyógyászokhoz.

Svájcban tanácsadással, kurzusokkal, tréningekkel, életmódjavító tanácsokkal és különféle fitness programokkal segítik az ügyfeleket.

Az orvosi szakma igen erősen épít a hagyományokra, a konvenciókra. Ez nem feltétlenül elítélendő, sőt úgy vélem, feltétlenül szükséges minden olyan szakmában, ahol emberekkel foglalkoznak. Jelenleg az orvosok egy csoportja támogatja a természetgyógyászatot, a másik kétségtelenül nagyobb csoport viszont változatlanul fenntartásait hangoztatja.

Közkívánatra!

Szecsvári pörkölt receptje
(vegetáriánus étel)

HOZZÁVALÓK:

- 1 fej vöröshagyma,
- 1 dl vörösbort,
- 2 db zöldpaprika,
- 1 db piros paprika
- 2 db paradicsom,
- 1 kg sampion gomba
- 2 db padlizsán,
- ½ alma,
- egy csipet oregánó
- egy kevés Piros Arany ételízesítő,
- 1 db erőleveskocka, bors só ízlés szerint

ELKÉSZÍTÉSE:

½ dl olajban és 1 dl vízben megpároljuk a hagymát, majd a padlizsánt csíkokra szeleteljük, ha a hagyma megpirult levesszük a gázzal és hozzáadjuk a padlizsánt. Az összedarabolt paprikát és gombát beletesszük a megpárolt hagymához és egy liter vízzel felöntjük, majd hozzáadjuk a leveskockát, paradicsomot és az apró kockára vágott almát. Ezt felmelegítjük és tetszés szerint fűszerezzük. Az egészet ezután annyi vízzel felöntjük, hogy a zöldségek szintjéig legyen. Addig főzzük, míg sűrűbbé nem válik. Ezután hozzáadjuk az 1 dl vörösbort és ezzel összefőzzük.

Jó étvágyat!

dr. Péterfia Sarolta

Keréken a világban... Autónk téli felkészítése – II. rész



AZ ELŐZŐ SZÁMBAN A LEGFELKAPOTTABB ÉS A TÉNYLEG NEM ELHANYAGOLHATÓ GUMIABRONCSOS TÉMÁVAL NYITOTTUNK. MOST AZ ÚGYSZINTÉN FONTOS TÖBBI RÉSZEGYSÉGET ÖTLETEKKEL EGYÜTT, RANGSOROLÁS NÉLKÜL AJÁNLANÁM A FIGYELMÜKBE AZ IGAZI TÉL BEÁLLTA ELŐTT. TALÁN MÉG NEM KÉSŐ!

A motor téli felkészítése

Az biztos, hogy a tényleges motorikus állapot ma már nem igényel átállítást, nincsenek téli vagy nyári gyújtógyertyák, a motorolajok is egész évben használatosak, azonban a motorműködéshez tartozó hűtőrendszer ellenőrzése fontos.

A fagyálló hűtőfolyadék egész éves megléte már szinte teljesen általános, mert a vízpumpák kenése illetve a vegyes motorfém alkatrészek, gumitömítések miatt szükséges. Az ellenőrzésnél első sorban azt szokták nézni, hogy a mínusz érték meglegyen, ami $-25-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ körüli, de ezen kívül fontos, hogy a típusnak megfelelő minőségű legyen, és hogy hány évig használjuk. Az egyszerűbb hűtőfolyadékokat is (sima etilén-glykol) 3 évig, a hosszú élettartamú, adalékolt un. olajos, jól kenő korszerű fagyállót max. 5 évig lehet használni. Az ellenőrzésnél ajánlatos a fűtőradiátort is ellenőrizni, a fűtőcsap működése lényeges, a ventilátor zavartalan működése a fűtés és főleg a páratlanítás miatt fontos. A páratlanítási zavarokat az utastérszűrő (pollenszűrő) autóknaál főleg télen lehet megtapasztalni, ugyanis olyan hihetetlenül sok koszt, port tud ez a szűrő összeszedni, hogy szinte már levegő sem megy át rajta. Cseréje a tél előtt fontos, mert ha még párát is kap, olyan sáros és esetleg büdös is lehet a gombákkal együtt, mintha állandóan a pellérdi szennyvíztelep mellett közlekednénk.

Ha máskor nem is, de télen biztosan előjön az akkumulátor probléma, ha már esedékes a cseréje, vagy elmulasztottuk a karbantartását. Ezt a karbantartást a korszerű gondozásmentesnek mondott akkumulátoroknál is sok esetben, ha mást nem is, de a desztillált víz utánpótlását lehetővé és szükségessé is teszik. Ezentúl valóban 4–6 évig nincs rájuk gond. Fontos tanács, hogy erős hidegben ($-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ alatt) a reggeli indítást, minden fogyasztót kikapcsolva, a tengelykapcsoló kinyomva (ezzel is könnyítjük a sebváltó nélkül a forgatást), ha kell szakaszosan és kíméletesen végezzük.

A dieselmotoros járműveknél az izzító fázis sok energiát von el, ezért a fentiek még fontosabbak. Hazai viszonylatban és jó állapotú autóknaál nem jellemző a hidegindító spray-s rásegítés, de ritkán a rosszabb kompressziójú motornál un. ma-

gyar szibériai viszonyok esetén szükséges lehet. Használata a leírás szerint történjen és némi óvatossággal, mert könnyen okozhatunk motorkárosodást.

Az elektromos áramtermelő berendezés állapota fontos, mivel a téli időszakban több a fogyasztó és sok esetben a rövidebb időtartamú utazások során az áram visszapótlása nem történik meg. Az akku ellenőrzést szakműhellyel végeztessük, ha pedig mi ellenőrizzük, akkor legalább az akkupólusok kontaktjának tisztítását csináljuk meg.

Futómű, karosszéria

A futóművünk kb. november elejétől ($+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ alatt) egyértelműen téli gumikon érintkezzen a hóval, a jeges úttal. Ezt már az előző számban agyontárgyaltuk, de ha már a gumicserét elvégeztük, ugyanott lehet hogy a lengéscsillapító ellenőrzést is érdemes megejteni. A jó tapadáson erőlködünk a gumikkal, de az un. ugráló, nem az útra leszorító lökés-gátlókat elnézzük, pedig azok hozzásegíthetnek az árokba csúszáshoz.

A fékek hibáját vezetéstechnikával korrigálni télen olyan, mintha direkt vizes – csúszós tanpályára fizetnénk be nyári napsütésben! Az egyenletes iránytartó lassulás biztonságunk egyik feltétele.

A fékolaj ellenőrzés évszaktól függetlenül fontos, de most az élettartam miatt említeném, ha már úgysem fordítottunk eddig rá kellő figyelmet, az előregedett, felvizesedett fékolaj főleg télen okozhat nagyobb kellemetlenséget. Cserélni mindig az előírt (DOT3, DOT4, DOT5) minőségű fékolajra kell és max. 3–4 évig használjuk.

A karosszéria téli felkészítéséről kell és lehet is említést tenni. A lakkvédelemhez hasznos a viaszos bevonat felvitele és ha a tél folyamán mossuk az autót, ezt pótolni is kell. Az ajtók nyitásához azt gondoljuk, hogy csak a zár jégoldó szükséges. Az esős (ónos esős), fagyos napokon illetve éjszaka után sokszor nem tudjuk az ajtót feltépni, mert befagy. Ezért fontos a fagyos idő előtt folyékony glicerinnel, vagy szilikonos ápolóval körbekenni a tömítőgumikat és egész télen zavartalan lesz a nyitásuk.

A szélvédők, oldalüvegek páramentesítése az aktív szellőztető rendszerrel történik első sorban, de a nagyon precíz

autósok bekenhetik páramentesítő folyadékkal is. Az ablak tisztántartása jég nélkül is fontos, és ezért télen csak fagyálló téli szélvédőmosóval lehetséges jól elvégezni. A jeges, zúsmarás szélvédőkön a jégkaparó segít elsősorban és nagyon fontos, hogy kaparjuk körbe az összes ablakot, tükröt, mert ez szolgálja a biztonságunkat és másokét is.

Az ablaktörölő lapátok elől és hátul is jól töröljenek, cseréjüknel ne legyen kompromisszum, mert a téli látási viszonyok amúgy is okoznak elég nehézséget. A jeges ablakon ne használjuk, mert leszakadhat a gumi, illetve nagyon hamar tönkremehet. Az előtisztítás, kaparás jégoldó használatával a legeredményesebb. Ne sajnáljuk rá az időt!

A lámpák nagyon fontosak, a kiegészítő világítás, mint a ködlámpa elől és hátul hasznos lehet. Valamennyi lámpa tisztántartása, működőképessége a látni és látszani elv szerint megvéd bennünket főleg ködben és hóesésben a ráfutásos, utolérési balesetektől, bár ezek a szituációk nem csak a világítástól keletkeznek.

Tartozékok, hasznos téli kiegészítők

Már sokat említettem belőlük, most indoklás nélkül csak felsorolnék olyano- kat, amikre szükség lehet: jégkaparó, jégoldó, zár jégoldó, tartalék téli (min. -20 °C) fagyálló ablakmosó folyadék, hólánc, több törölőrongy, egy darab rossz szőnyeg vagy szőnyegpadló a csomagtar- tóban, kisméretű hólapát, legalább egy takaró és egy bernáthegeyi kutya, kis ru- mos hordóval a nyakában. Jaj, bocsánat ez csak egy fantázia a téli mentő jelképéről!

A téli autózás nehézségeiről beszélünk többnyire, pedig gyönyörű is lehet ilyen- kor utazni, főleg erdős, jól járható hegyi utakon, szikrázó napsütésben és mind- járt eszembe is jut, hogy az esetleges hó- vakság ellen napszemüveg is jó, ha van nálunk!

Téli vezetéstechnika a teljesség igénye nélkül

A nehézségek az elindulásnál kez- dődnek, főleg ha úgy kell kiásni a kint parkolt járművet. Az a bizonyos szőnyeg- darab, amit már említettem, néha csak annyit segít, hogy kimozdul a járművünk a csapdából. Elindulni óvatosan, ha lehet, kipörgés nélkül ajánlatos, majd mindjárt fékezzük, kormányozgatva ismerked- jünk az alattunk lévő utat borító közeg- gel. A haladást a különböző körülmények

esetére egyetlen jó tanáccsal tudnám ki- fejezni. A legoptimálisabb körülményhez igazítva is legfeljebb annak 50-60%-os mértékére, idejére tervezzük utunkat illetve végcélunkat. Ez hosszabb út és vegyes körülmények esetén be szokott igazolódni.

Haladás során nagyobb követési távol- ságot tartunk, szagatott, óvatos féke- zést alkalmazzunk. A kormánykezelést, a sebességváltást lehelet finoman végezzük, a motorfék alkalmazása egyszerűen kö- telező, mivel ez az egyik legajánlottabb technikai megoldás különböző esetekre! Kinyomott kuplunggal kanyarodni, fé- kezni főbenjáró bűnnek számít a vizsgán is, az „életben” történő autózásnál még inkább, meg sokba is kerülhet. A meg- állás is része a közlekedésnek, mindez a nehéz téli útviszonyoknál sokkal előbb jusson az eszünkbe. Itt nincs „gatyafék”, meg „kidobott horgony” mint a rajzfil- mekben, itt csak a sebesség, a tömeg, és a csúszási illetve gördülési ellenállás, mint fizikai tényező szerepel és érvényesül.

Ezekből a tényezőkből csak a cselekvé- si idő és a sebesség helyes megválasztása van ténylegesen a kezünkben, lábunkban. A reflex szerű korrigálás csak a profi- knak és a szerencséseknek szokott sikerülni.

Ónos eső illetve jeges úton való autó- zásnál azt hiszem elég fölösleges hala- dásról beszélni. Ez a legveszélyesebb és legnehezebb feladat, hiszen ha az autóból kiszállva gyalogolni is akarunk, még az sem könnyű. Ilyenkor a legjobb a cipőnk- re húzott zokni (ha van tartalék), vagy egy darab rongyot kössünk a lábbelinkre. Az autónkkal pedig várjuk meg a só vagy homokszórás mentést.

Ha utunk végén megállunk, remélve és kívánva mindenkinek, hogy haza is érünk, még egy utolsó jótanács latya- kos, havas úton történő autózás végére: Nehogy behúzott kézifékkal parkoljunk a mínuszos éjszakában, mert reggelre be- fagy a fékbowden, még a legkorszerűbb autónál is előfordulhat egy csekély párá- tól is! Bosszankodva kezdeni a napot és ismét nekiveselkedni a nehezebb téli útv- szonyoknak, annál rosszabb nincs mind- ezek tetejébe, mint egy morgós, zsémbes feleséget hallgatni induláskor – és még igaza is van!

Jó téli autózást!

Farkas Nándor

Népi megfigyelések

December

24. Ádám és Éva napja. Az emberiség egyik jelentős ünnepe a Karácsony
25. Időt jósló ez a nap is. Ha szom- batra esik, akkor jó telet, szeles tavaszt, semmilyen nyarat és nagy drágaságot hozhat.
26. István napja. Ha e napon szép az idő jó termésre lehet számítani.
27. Ha János napon enyhe az idő, ak- kor a következő évben kevés bor- termésre van kilátás. János napkor a szőlősgazdák bort szentelnek.
31. Szilveszter napja. Az éjjelt hang- osan köszöntik, a gyümölcsfákat alaposan megrázzák, hogy jövőre bőven teremjenek.

Január

1. Újév napja, ha világos, a termés sem lesz hiányos.
2. Ha megenyhült az idő, jó lesz a gyümölcstermés.
6. Vízkereszt napján ha a kerékvágás- ban megmarad a víz nagy border- més lesz.
21. Ha Ágnes hideg, engesztel a Vince, hogy teljék a pince.
22. Vince napján ha eső esik, mondják: „Hála Isten, telik a pince.”
25. Hogyha szeles Pálfordulás, akkor léssen hadakozás. Ha Pál fordul köddel, Jóság hullik döggel.

EZ A TÉL

*Ez a tél, nem is tél,
A hó csak pilinkél.*

*Hullna már, hullna bár!
Meztelen a határ.*

*Csak a dér, csak a köd
Borít rá lepedőt.*

*Méteres bunda-hó,
Az volna, volna jó.*

*Lám tegnap hullatott
Valami keveset.*

*Reggelre szétrúgták
Azt is a verebek.*

Kányádi Sándor

PROGRAMAJÁNLÓ

*Az adventi készülődés, a Karácsony ünnepi
hangulatának vendégei:*

MÜLLER BEÁTA
énekesnő

LAKICS BERNADETT
fuvolaművész

SZILÁGYI LAJOS
kürtművész

SZAMOSI SZABOLCS
orgonaművész

RIBLY TAMÁS
hegedűművész

BÜKI RICHÁRD
gitárművész

A PELLÉRDI ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉNEKKARA.

PELLÉRD KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATA
az ÁMK MŰVELŐDÉSI HÁZA
szervezésében

SZERETETTEL MEGHÍVJA
ÖNT ÉS KEDVES CSALÁDJÁT

2003. december 20-án,
18 órai kezdettel

KARÁCSONYI KONCERTRE

a Pellérdi Katolikus Templomba.

REJTVÉNY

A vendég tüskéje

HELYEZZE EL A FELSOROLT SZAVAKAT — NYOLC KIVÉTELÉVEL — AZ ÁBRÁBAN!
EGY SZÓT KÖNNYÍTÉSÜL ELŐRE BEÍRTUNK.

A NYOLC MEGMARADT SZÓBÓL A VICC POÉNJÁT ÁLLÍTHATJA ÖSSZE.

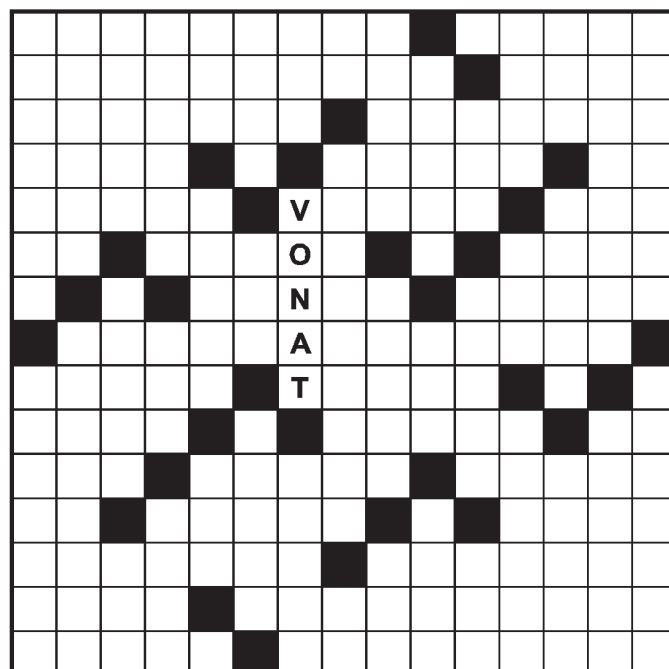
A gyengécske ebéd után a vendég egy pohár sört rendel. A pincér kihoz
egy kevéske sört, ám annál több habot tartalmazó poharat.

A vendég gúnyosan kiált fel:

— ... (A választ a kimaradt szavakból ismerheti meg.)

Az előző rejtvény megfejtése:

— Oké, csak ne csapják be hangosan az ajtót!



A Pellérdi Ifjúsági Klub

ÚJ ÉV KÖSZÖNTŐ
BOGRÁCS PARTY-ja

várja a vállalkozó kedvű csapatokat, akik szívesen eltöltenének egymással egy főzéssel egybekötött, jó hangulatú délutánt és nem rettennek vissza az időjárás viszonyosságaitól sem.

Időpont: 2004. január 10.

szombat, 14 óra

Helyszín: Művelődési Ház

Este: Connga Cafe buli.

Információ: Kordé Gyula

(30)-405-4169

Minden érdeklődőt várunk!

A PELLÉRDI VÁLLALKOZÓK KLUBJA
EGYESÜLET

tisztelettel meghív
minden kedves érdeklődőt

„Az önkormányzat és a
vállalkozások kapcsolata”

című fórumára

2004. január 6-án 18 órai kezdettel

a

Művelődési Ház klubtermébe.



A Pellérdi Művelődési Ház

tisztelettel meghívja
Önt és kedves családját

2004. január 16-án, pénteken
18 órai kezdettel

a
„Világunk csodái – magyar
szemmel”
előadássorozat keretében

Erős Zsolt: Magyar zászló a Mount Everesten

című előadására
Művelődési Ház nagytermébe.

Ugyanezen címmel kiállítás nyílik a hegymászó 2002-es
Himalája expedícióján készített fotóiból, mely január végéig lesz
megtekinthető.

„Zsolt nem egyszerűen egy alpinista, aki feljutott a világ tetejére, hanem egy olyan ember, akinek élete gyermekkorától szorosan összefonódott a hegymázással. Életútja egy mélyen elkötelezett ember története, akit hegymászás iránti rajongása tett elismertté.”

Erős Zsolt a Mount Everest Expedíció 2002 csapatának egyik hegymászója 2002. május 25-én délelőtt fél 11-kor, első magyarként feljutott a Mount Everest tetejére. Azóta majdnem két év telt el, az emberek érdeklődése mégsem csökken e kiváló emberi teljesítmény iránt. Az expedíció fotóanyagából összeállított kiállítását és vetítéssel egybekötött előadását most Pellérden köszönhetjük.

„...hogyan az elérhetetlen elérhetővé váljon”

Kétfetűsek: ÁL, ÁS, EM, ÉN, LA, TÉ, TI.

Hárombetűsek: BEM, DES, HAN, HÁT, HEL, LEG, NEM, PAK, RÉN, RÉV, RIT, TAS, TÁS, VAR, VER.

Négybetűsek: AZÁR, ECET, HÁLA, INNI, IVAR, IZOM, LETT, ODOR, RADA, ROMY, SÖRT, URAM, VÉDA.

Ötbetűsek: BAZIL, DARAB, DÉNES, DOLOR, HABÁR, HÁREM, LARES, PAPOL, PEDIG, PIROS, REGAN, RESTI, SÁPAD, SEPER, SIKÉR, SILAS, SODOR, SOROL, TEEL, VAKAR, VEREM, VERÉS, VÉDÉS,

VONA, ZÁRÁS, ZÁROS, ZILAH.

Hatbetűsek: AKAROK, AMOROS, ÁTADÁS, BARÓTI, LÁDIKÓ.

Hétbetűsek: DIDEREG, KARAKAS, LOPÓZIK, NAPOZÁS, PALOTÁS, PITAVAL, SALINAS, SIHEDER.

Nyolcbetűsek: GEZEMICE, ODATALÁL.

Kilencbetűsek: NÁDARATÁS, NÉGYKILÓS, VÉLEKEDÉS.

Tízbetűsek: ATOMIZÁLÁS, MATEMATIKA.

Tizenhárom betűsek: BOROTVÁLKOZNI, GABONAKIVITEL.

HIRDETÉS a református Testvéreknek

Karácsony első napján reggel 9⁰⁰ órai kezdettel lesz istentisztelet és úrvacsoraosztás a római katolikus templomban.

Isten dicsőségére külön adakozást kérünk templomépítésünk céljaira.

Kérjük az egyházfenntartói járuléka befizetését pénztárosunknak.

PROGRAMAJÁNLÓ

Emlékezés

*Nem születtem prókátornak,
Tanulmányaim vajmi kevesek.
Bocsássatok meg énnekem,
Hogy mégis tollat emelek.*

*A régmúlt emléke kísért,
Melyre jól emlékezem.
Róttam a barázda bosszát,
Hittem, hogy ez a végtelen.*

*Verejtékem húlt a rögre,
Lelkembe bú honolt,
Fölöttem fönny a magasban
Pacsirta dalolt.*

*Ő a magasba fújta ott fönny,
Én lenn a porba hallgatám.
Tán nem bűn, ha azt mondom,
Imádsághoz hasonlítanám.*

*Sokszor hallottam énekelni,
De éneke mindig meghatott.
Úgy éreztem, hogy tán engem
Vigasztalhatott.*

*Most a gépek zaját hallgatom,
Rég volt a kezembe eke,
De nem hiányzik semmi más nekem,
Csak a pacsirta éneke.*

*Toll ruhája ugyan szerény,
Egyszerű szürke bár,
De higgyétek el ha mondom,
Nem „veréb” e madár.*

*Ha ruhája szürke is,
Egyszerű szerény,
De a hangja az éneke
Kincsekkel felér.*

*A „pacsirtát” hallgattam nemrég
Hegedű húrjain.
Rajt feledém tekintetem,
A művész ujjain.*

*Csodáltam én az embert,
Játéka művészi talán.
De én tudom, de én érzem,
Hasonlat csupán.*

*Nem sírom a múltat vissza,
Mit nekem ami elveszett.
Ő csak hallgathatnék újra,
Pacsirta éneket!*

Újra disznóölés!



Kedves Pellérdiek!

A Mezőszél Táncsoport, idén január második hétvégéjén rendezte meg az első falunapi disznóölést. Az ötlet, miszerint ebből az eseményből egyfajta hagyományt teremtsünk onnan jött, hogy falunkba egyre többen városból költöztek ki, akik talán még nem vehettek ilyenben részt, és nem volt lehetőségük az életben látni. Ez talán egyesekben megbotránkoztatást kelt, hogy szegény állat leöléséből egyfajta ünnepet formálunk, de tudniuk kell, hogy mindig is a disznótor, disznóvágás a falusi házaknál szertartásnak számító, élvezetekben gazdag „örömmünnep” volt. „A férfiak megmutathatták a nőknek, hogy ehhez az egyetlen egyhez a véletlen kedvezéséből sokkal jobban értenek, mint a nők.”

2004. január második hetében, ismét szeretnénk megrendezni, a hagyományt, amelyre már most várjuk az érdeklődők jelentkezését. Természetesen lehet segíteni, vagy csupán nézelődni és a jobbnál-jobb, ízletesebbnél-ízletesebb finomságokból, a nap folyamán kóstolgatni. Este pedig várjuk, az érdeklődőket egy disznótoros vacsorára, majd az azt követő táncos mulatságra.

Mindenkit várunk, egy vidám, jó szórakozási lehetőséget nyújtó rendezvényre!

További információ és jelentkezés: *Bodai Tibornénál*, a 373-194-es, valamint a (30)-298-2226-es mobil számon. (Lehetőleg 2003. december 31-ig)

Dolgozzunk, szórakozzunk, együnk finomakat, és utána együtt mulassunk, a barátkozás, ismerkedés reményében!

Néhány ízelítő a napi menüből:

Kezdjük a napot pálinkával, meleg pogácsával, és forró teával. Később jöhet a sült máj, természetesen valami kíséreléssel. Ebédre az ilyenkor szokásos savanyú leves, sült hús, vacsorára pedig az igazi disznótoros, a hurka, kolbász és a finom borocsk. Nem feledkezünk meg azokról sem, akik alkoholt nem fogyasztanak.

Reméljük, mire elfogy a sok finomság, a hangulat is tetőfokára hág. Szól a zene, táncolhatunk sokat, így szerevezve új barátokat!

Kívánunk ehhez Mindenkinek jó szórakozást és felejthetetlen percek!

*Bodai Tiborné
Mezőszél Táncsoport*

*Aki szépen dalol nekem,
Pacsirtának nevezem.
E drága kis madárca én
Így emlékezem.*

*Ezt a néhány sort én
Azért írtam néked,
Ebből tudd meg, mért nevezlek
Pacsirtának Téged.*

Kalauz Lajos

Pellérd község eseménynaptára 2003 december, 2004 január–február

Időpont	Esemény	Helyszín	Szervező
2003. December			
12. péntek	Klubfoglalkozás, előadás Csepelivné: Borok felkészítése versenyre	Általános Iskola ebédlő	Kertbarát Klub
17. szerda	„Világunk csodái – magyar szemmel” dr. Juhász Árpád: Piramisok az esőerdőben (A december 3-i elmaradt előadás ezen a napon kerül megtartásra)	Művelődési Ház nagyterem	Vágner Roland
19. péntek	Házi vers- és prózamondó verseny	Művelődési Ház	Medgyesi Antal
20. szombat	Karácsonyi Koncert	Templom	Vágner Roland
21. vasárnap	Karácsony ünnepe és Óév-búcsúztató	Művelődési Ház, klubterem	Nyugdíjas Klub
23. kedd	Tanítási szünet (23-05.-ig)	Általános Iskola	
27. szombat	János napi újbórszentelés	Általános Iskola ebédlő	Kertbarát Klub
28. vasárnap	Gyerek mise	Templom	Jövőt a gyermekeknek Alapítvány
31. szerda	Szilveszteri Bál	Művelődési Ház nagyterem	Kertbarát Klub, Mezőszél Táncgyűttes
2004. január			
5. hétfő	Első tanítási nap	Általános Iskola	
	Keresztény Kör – beszélgetések	Művelődési Ház, klubterem	Keresztény Kör
6. kedd	Fórum- önkormányzat és a vállalkozók kapcsolata	Művelődési Ház, klubterem	Vállalkozói Klub
9. péntek	Klubfoglalkozás, előadás Lukács Vilmos: Növényvédőszer-bemutató	Általános Iskola ebédlő	Kertbarát Klub
10. szombat	Új Év köszöntő bogrács party	Művelődési Ház	Ifjúsági Klub
15. csütörtök	Asztalitenisz házi bajnokság kezdete	Művelődési Ház nagyterem	Pellérdi Sportegyesület
16. péntek	„Világunk csodái – magyar szemmel” Erőss Zsolt hegymászó előadása és kiállítása „Magyar zászló a Mount Everesten” címmel	Művelődési Ház nagyterem	Vágner Roland
17. szombat	Családi Est	Potyka Vendéglő	Kertbarát Klub
22. csütörtök	Körzeti vers- és prózamondó verseny	Általános Iskola	Balogh Edit
	Sakk Kupa Pellérd - házibajnokság	Művelődési Ház nagyterem	Pellérdi Sportegyesület
23. péntek	Klubfoglalkozás, előadás Furulyás Demeter: Almások	Általános Iskola ebédlő	Kertbarát Klub
25. vasárnap	Gyerek mise	Templom	Jövőt a Gyermekeknek Alapítvány
30. péntek	Klubfoglalkozás, előadás	Általános Iskola ebédlő	Kertbarát Klub
2004. február			
2. hétfő	Keresztény Kör – beszélgetések	Művelődési Ház, klubterem	Keresztény Kör
6. péntek	Felsősfarsangi bál	Művelődési Ház	Balogh Edit
	Kozma Pál: Szőlőnemesítés, oltás	Általános Iskola ebédlő	Kertbarát Klub
7. szombat	Pellérdi Caritas Jótékonyági Bál	Művelődési Ház	Pellérdi Caritas
13. péntek	Alsósfarsangi bál	Művelődési Ház	Hoffmann Edéné
	Klubfoglalkozás, előadás	Általános Iskola ebédlő	Kertbarát Klub
14. szombat	Óvodások farsangi bálja	Művelődési Ház	Pál Evelin
	Nyugdíjas Klub bankett	Potyka Vendéglő	Nyugdíjas Klub

HIRDETÉSEK

Ünnepi nyitva tartás

	24.	25.	26.	31.	1.
Connga Juice Caffé	Zárva	17 ⁰⁰ –23 ⁰⁰	17 ⁰⁰ –1 ⁰⁰	Zártkörű	17 ⁰⁰ –23 ⁰⁰
Istokovics vegyesbolt	5 ⁰⁰ –12 ⁰⁰	Zárva	Zárva	5 ⁰⁰ –12 ⁰⁰	Zárva
Citrom ABC	6 ⁰⁰ –14 ⁰⁰	Zárva	6 ⁰⁰ –14 ⁰⁰	6 ⁰⁰ –14 ⁰⁰	Zárva
Pécsi Áfész ABC	6 ⁰⁰ –11 ⁰⁰	Zárva	Zárva	6 ⁰⁰ –11 ⁰⁰	Zárva
Húsbolt	7 ⁰⁰ –12 ⁰⁰	Zárva	Zárva	7 ⁰⁰ –12 ⁰⁰	Zárva
Purina Takarmánybolt	Zárva	7 ⁰⁰ –12 ⁰⁰	8 ⁰⁰ –17 ⁰⁰	7 ⁰⁰ –10 ⁰⁰	Zárva
Potyka Étterem	9 ⁰⁰ –14 ⁰⁰	Zárva	Zárva	Zártkörű	Zárva
Italbolt	9 ⁰⁰ –14 ⁰⁰	9 ⁰⁰ –20 ⁰⁰	9 ⁰⁰ –20 ⁰⁰	7 ⁰⁰ –12 ⁰⁰	9 ⁰⁰ –20 ⁰⁰
Takarékszövetkezet	Zárva	Zárva	Zárva	Zárva	Zárva
Orvosirendelő	Zárva	Zárva	Zárva	7 ³⁰ –11 ³⁰	

Boldog Karácsonyt és
sikerekben gazdag
Új Évet Kíván
minden kedves
olvasónak az

ISTOKOVICS BT.
Élelmiszer üzlete,
a
Connga Juice Caffé
és a
Kultúr Kávézó

Kellemes
Karácsonyi
Ünnepeket és Boldog
Új Esztendőt kíván

minden ügyfelének
az

Argosz Biztosító Rt.
Helyi képviselője

BÉKÉS, BOLDOG ÜNNEPEKET ÉS
EREDMÉNYEKBEN GAZDAG ÚJ
ESZTENDŐT KÍVÁN
MINDEN KEDVES ÜGYFELÉNEK
A
Szentlőrinc-Ormánság
Takarékszövetkezet
valamennyi dolgozója



Kellemes Karácsonyt és Boldog
Új Évet kívánunk minden
kedves vásárlónak!

Citrom ABC
Pellérd, Széchenyi u. 2.



Szilveszter

*Azt mondják, egy esztendőben
Egyszer van szilveszter.
Becsíphet a vasutas is
Egy évben csak egyszer:*

*Így történt ez hősünkkel is,
Ki most ott a pultnál,
Kezében egy borosüveg
Hosszú nyaka bujkál.*

*Nem tudja, hogy otthon van- e
Vagy esetleg munkán,
S, hogy a jelző miért forog
S a mozdony miért ugrál.*

*Lát egy pöffedt tejeskocsit,
Csurig töltve borral,
S neki megy az oldalának,
Mégpediglen orral.*

*Előtte a borosüveg,
A síneken szalad,
S „M” kocsiból kinéz egy
újévi kismalac.*

*Kakasszóval s egy újévvél
Érkezett a reggel,
De ő még az asztal alatt
Van, egy pár üveggel.*

*Föltápáskodik nagy bajjal,
Feldöntve pár széket,
Vidám nótába fogott s
Elhagyta a csapszéket.*

*Mert egy évben, ahogy mondják,
Egyszer van szilveszter;
S ilyenkor a vasutas is
Csak becsíphet egyszer!?*

Kalauz Lajos 1963.
Magyarbirtelend

Pellérd ifjú országos bajnoka!

STÉTZ DÁNIEL JUDÓBAN A SAJÁT SÚLYCSOPORTJÁBAN ÉS KORCSOPORTJÁBAN A DOBOGÓ LEGMAGASABB FOKÁRA ÁLHATOTT. MÉLTÓN MONDHATJA Ő A LEGJOBB. DANIT KÉRDEZEM!



J.Cs.: Mikor és hol rendezték az országos bajnokságot?

S.D.: (Kis gondolkodás után kapom a választ) November közepén Debrecenben.

J.Cs.: Mi volt a célkitűzésed, illetve az edző elvárása?

S.D.: Valamikor régen az edzőm azt mondta nekem, hogy egyszer bajnok lesz belőlem. Egy dolgot kért tőlem, küzdjek és harcoljak. Én ezt meg is fogadtam.

J.Cs.: Mennyit kell készülni, edzeni egy ilyen versenyre, és ki ebben a segítő edződ?

S.D.: Minden nap járok edzeni hétfőtől péntekig, napi másfél órát edzek. Két edzőm is van Kersics Antal és Romvári Attila.

J.Cs.: Hogyan emlékszel vissza a történetekre?

S.D.: Nyolcan voltunk ebben a korcsoportban és három meccset kellett megnyernem ahhoz, hogy enyém legyen az arany. Sajnos már nem emlékszem az ellenfelekre.

J.Cs.: Hogyan tovább?

S.D.: Minden versenyen részt akarok venni, és természetesen győzni akarok. Ezért továbbra is nagyon sokat kell dolgoznom a jövőben.

J.Cs.: Ugyan ilyen szép eredményeket kívánunk neked a jövőben is!

Jágity Csaba
testnevelő

Sport – Labdarúgás

A téli szünet után újra beindul labdarúgásunk. A Megye I/B-ben szereplő csapatunk elkezdte az alapozást. A tavaszi szezonra heti négy edzéssel egy terem és három szabadtéri foglalkozással. Az őszi kerethez képest ez idáig változás nem történt. Csapatunk részt vett a Baranya megyei Labdarúgó Szövetség által rendezett terem bajnokságon, amelyet Krivicz Gyula emlékére írtak ki. Pellérd a pécsváradai csapatba került, ahol a házigazdák mellett Bogád megy I. és Sásd csapada vett részt.

Eredményeink:

Pellérd–Pécsvárad 1-1
Pellérd–Bogád 2-1
Pellérd–Sásd..... 8-6

Második helyen végeztünk rosszabb gólkülömbsséggel. Szurkolóink legközelebb február 9-én láthatják először csa-

tunkat Baksán, ahol egy négyes előkészítő tornán veszünk részt. Fiataljaink több terem tornán vettek részt, több-kevesebb sikerrel. Most egy téli terem bajnokságban játszanak Bicséreden hat csapat részvételével. Eddigi eredményeink hat mérkőzésből öt győzelem, egy vereség.

Csirke József
vezetőségi tag

13. ford: 2003. nov 16.

PEAC–Ócsárd	0-1 (0-1)
Pécsvárad–Egerág	3-0 (1-0)
Szigetvár–Siklós	2-0 (0-0)
Pogány–Pellérd	2-1 (0-0)
Bogád–Lánycsók	1-1 (1-1)
Nagyárpád–Szederkény	2-2 (1-1)
Sellye–Sásd	2-0 (0-0)

SOK-SOK DILEMMA, FEJTÖRÉS ÉS EGYEZTETÉS UTÁN DÓLT EL, HOGY A PELLÉRDI LABDARÚGÓ CSAPAT TUDJA ÉS AKARJA IS VÁLLALNI A KORÁBBAN KIVÍVOTT INDULÁST A MEGYE I. OSZTÁLYBAN.

Az első mérkőzésre Pécsváradon került sor. Pécsvárad az előző bajnokságban 3. helyen végzett, újoncként, és vendégként nem mi voltunk a mérkőzés esélyesei. Ennek ellenére óriási meglepetést okoztunk, 7:1-re megnyertük a mérkőzést. Az egész megyei labdarúgás felkapta a fejét erre az eredményre.

Pellérdi labdarúgás történetében az első Megyei I. osztályú mérkőzés győzelmet hozott. Ez a kezdeti lendület kitartott a 6. fordulóig (2-3. helyen állt a csapat).

Sajnos a következő fordulóiban bekövetkezett néhány „várt” és nem várt vereség, így kezdtünk visszaesni a realitásnak mondható középmezőnybe. Jellemző nézőink egy részének „csapat barát” gondolkodása, hogy már az első vereség után „kikezdték” a csapatot és vezetőit.

A bajnokság középső szakaszában több fordulóban az az érdekes helyzet állt elő, hogy a mezőny tömörsége miatt a soron következő mérkőzésen győzelmünk esetén az első helyre kerültünk volna. Nem tudunk élni a lehetőséggel. A szezon záró fordulóiban teljesen elpártolt tőlünk a szerencse, számtalan kihagyott helyzet és utolsó percekben bekapott gólok miatt visszacsúsztuk a 10. helyre, amely ha úgy vesszük nem is rossz eredmény újoncként. Valószínű már most, félidőben elkerült bennünket a kiesés veszélye a megszerzett pontjaink alapján.

Megjegyzem az ellenfeleink jó része nagyobb anyagi, szakmai és emberi erőforrással rendelkező városi csapat. (pl. Szigetvár, Sásd, Sellye, Siklós, PEAC)

Ezúton szeretnék köszönetet mondani támogatóinknak, és a csapat mellett kitartó szurkolóinknak.

Pellérdi Önkormányzat (főtámogató)
Wéber Kálmán
Potyka Étterem
Denke József

Boldog Ünnepeket kíván minden olvasónak a labdarúgó csapat vezetősége.

HIRDETÉSEK

*A Pellérdi Húsfeldolgozó és
Húsbolt dolgozói nevében*

KELLEMES KARÁCSONYI
ÜNNEPEKET ÉS BOLDOG
ÚJ ÉVET KÍVÁNK
MINDENKINEK.



*Bódis János
Vállalkozó*

**Minden Kedves
Vásárlónknak
kívánunk Békés,
Örömben
gazdag
karácsonyi
ünnepeket és
Boldog Újévet.**

ABC. dolgozói

**BOLDOG, BÉKÉS
KARÁCSONYT
KÍVÁN**
KEREPESI JÁNOS

Hirdetésfelvétel

Következő számunk
február
hónapban jelenik meg.

Reklám, illetve
hirdetésfelvétel a
Takarékszövetkezetben,
naponta 9-16 óráig

*Vérsi Ernőnéél.
Tel: 72/587-004*

Áldott, boldog
Karácsonyt
és egészségben gazdag
új esztendőt kíván:



Poszi Autós BT.

**KELLEMES KARÁCSONYI
ÜNNEPEKET ÉS BOLDOG ÚJ
ÉVET KÍVÁNK!**

Potyka Vendéglő



TAJTI-music

Hangszeráruházak

Budapest 1075 Károly Körút 13-15 (06-1-2680820)
Pellérd 7831 Vasút u. 8/1 (06-72-587-019, 373-115)
Pécs 7621 Rákóczi út 66. (06-72-534-884, 534-885)

Az épület belső látványa el fog varázsolni.

Mi arra lennénk a legbüszkébbek,
ha a faluból azok is meglátogatnák a boltot,
akik még nem jártak nálunk.

Ha valakit ezen kívül még
hangszervásárlás is meglehet,
azt nagykereskedelmi áron
szolgáljuk ki!



**A hangszerek fellegvára
Pellérden.**

Tölts el egy-két kellemes órát családdal,
gyermekeddel nálunk.
A több száz hangszer kipróbálható!

Nyitva tartás:
H-P: 10-18
Sze: 10-14



KIADJA: Pellérd Község Önkormányzata
FELELŐS KIADÓ: *Metzing József* polgármester
FELELŐS SZERKESZTŐ: *Borbély Tamás*
TÖRDELŐSZERKESZTŐ: *Schauermann Tamás*
SZERKESZTŐ BIZOTTSÁG: *Bodai Tiborné, dr. Schleich*

*Mária, Gálné Dávid Margit,
Farkas Nándor, dr. Horváth
István, Kokovai István,
Medgyesi Antal, Ravadics
János, Schmidt Mátyás, Szabó
Attila, Szigeti János,
Tóth József, Vágner Roland,
Vérsi Ernő*

SZERKESZTŐSÉG: 7831 Pellérd, Dózsa Gy. út 33.

Tel: 72/587-921

FOTÓK: *Ravadics Irénke*

LEVILÁGÍTÁS: *MacMaestro Kft., Pécs*

NYOMDAI MUNKÁLATOK: *Bornus Kft.*

7624 Pécs, Rókusalja u. 19.

Tel: 72/516-435

FELELŐS VEZETŐ: *Borbély Tamás*

MEGJELENIK: minden hónap első felében,
700 példányban